

مخطوطات إسلامية

تحت أيدي اليهود

د. محمد بن لطفي الصباغ

لم تكتشف مخطوطات تراثنا الباقية كلها، ويكاد المرء المتابع لأخبار التراث وما يعثر عليه منه أن يذهب إلى أن هناك عدداً كبيراً من المخطوطات الموجودة لا نعرف شيئاً عنها، وقد سملت من عوامل الضياع ولكنها مهددة إن لم يتداركها أصحاب الغيرة، وذلك بمحاولة الكشف عنها وجمعها ثم فهرسها وصيانتها، وتختلف تقديرات العلماء المختصين لعدد المخطوطات الموجودة الآن : فمن قائل إنها ثلاثة ملايين، ومن قائل إنها أكثر، ومن قائل إنها أقل. وإذا أضفنا إليها الوثائق التاريخية المتصلة بأمتنا والمخطوطة في بلاد الغرب والمسلمين زادت على خمسة ملايين.

وقد قامت دولة الإمارات العربية المتحدة بجمع عدد من هذه الوثائق وتصوير عدد آخر^(١) والاحتفاظ به. وهو عمل مشكور طيب.

وما تزال المكبات الخاصة الموروثة، والمكبات المخفية في الزوايا المنقطعة، والمساجد النائية، مجهولة حتى عند كثير من المهتمين بالمخطوطات.

ومن هنا كنت إذا وقفت على غير كتاب مهم لا يعرف له الآن مخطوط كنت أقول : لعننا نكف على مخطوطة له في المستقبل، ولا أجزم بنفي وجوده، ذلك لأن كثيراً من الكتب التي كان يُظن أنها مفقودة وجدت وطُبعت. وسأذكر أمثلة ثلاثة على ذلك.

(١) دیوان ابن درّاج القسطلی المتوفی سنة ٤٢١هـ : بقول د. محمود علی مکی فی تقدیمه للدیوان :

(... لا سیما وأن دیوان ابن درّاج کان فی حکم المفقود، لا يعرف أحد له مستقراً حتى کان شتاء عام ١٩٦٠م حین دعی أستاذنا الدكتور حسین مؤنس مدیر معهد الدراسات الإسلامیة بمدرید إلى الریاط لإلقاء سلسلة من المحاضرات علی طلبة الجامعة المریة، وكان من المصادفات السعيدة أن يلتقي هناك بالعالم المری الفاضل الأستاذ الشیخ الفقیه محمد التطوای، ویطلع لديه علی النسخة المخطوطة الّتی كانت فی حوزته من دیوان ابن درّاج.

وقد کان مجرد اكتشاف نسخة مخطوطة من دیوان ابن درّاج حدثاً جلیلاً فی ذاته، فقد کان الرأی السائد بین الباحثین فی تاریخ الأدب المری أن هذا الدیوان قد فقد فی کثیر مما ذهب من تراث ثقافتنا المریة. ولهذا فقد بادر الدكتور حسین مؤنس باستئذان الشیخ التطوای فی تصویر هذه النسخة المخطوطة تمهیداً لنشرها، فأذن له العالم المری فی ذلك. وما إن قدم الدكتور مؤنس إلى مدرید حتى تکرّم بإهدائي تلك النسخة المصورة لكي أشرع علی الفور فی تحقیقها ونشرها. ومنذ ذلك الوقت توفرت علی العمل فی دیوان ابن درّاج حتى انتهیت من تحقیقه وإعداده للنشر...^(١)

(٢) صحیح ابن خزيمة المتوفی سنة ٣١١هـ.

كان المظنون عند العلماء أن هذا الکتاب مفقود. وظل الأمر كذلك إلى أن تمت فهرسة مخطوطات مکیات ترکیا، فمرّ علیها هناك صدیقنا الدكتور محمد مصطفى الأعظمی ونشره فی بیروت ثم فی الریاض.

(٣) سنن النسائي الکبری للإمام النسائي المتوفی سنة ٣٠٣هـ.

ظلّ هذا الکتاب مفقوداً مدة طويلة، وكان یظنّ المختصون بعلم الحدیث

أنه غير موجود حتى تبين أنه موجود. ويقوم بطبعه الآن صديقنا الشيخ
عبدالصمد شرف الدين في الهند.

وكثير غير هذه الكتب كان في حكم المفقود ثم دلت التحريات على وجوده فخرج
إلى حيز الوجود، وتوفر بين أيدي طلبة العلم، ولا أريد في هذه الكلمة الإكثار من
الأدلة على صحة هذه الفكرة، ولا أريد أن أورد أسماء مكتبات كانت مجهولة ثم عرضها
بعض المختصين، وهي موجودة الآن في أكثر من مكان في عالمنا الإسلامي.
ومن التادر أن نخلو مكتبة عالم من علماء القرن الماضي، الذين تتلمذ عليهم جيلنا،
من عدة مخطوطات متفاوتة في تاريخ النسخ.

وإنني لأعرف عدداً من هؤلاء العلماء كانت لديهم مخطوطات نفيسة، وما ندرى
عنها شيئاً الآن. بل إنني لأذكر أنه كان في حيّ الميدان من مدينة دمشق ذكّان مملوء
بالكتب المخطوطة، وكان صاحبه يؤجر هذه الكتب ليلة أو ليلتين، لأنها كانت قصصاً
شعبية، مثل قصة عترة، والثرير، والمثلث الظاهر، وغيرها، وكان بعضها منسوخاً من
زمن قديم.

ورأيت من كتب عمي الشيخ صالح الصباغ عدداً من الكتب المخطوطة.

بل لقد وجدت مرة عند (بساطي) في دمشق مخطوطة - والبساطي في لغة أهل
الشام رجل يسط بساطاً يضع عليه أدوات قديمة وأواني مستعملة ومفاتيح وأمتعة أخرى
يعرضها للبيع - وكانت هذه المخطوطة كتاب «تدريب الراوي شرح وتقريب النوادي»
للسبوطي، وهو كتاب من أهم كتب المصطلح، فاشتريتها ثم أهديتها إلى أخي الأستاذ
زهير الشاويش لما أعلم من حرصه على المخطوطات وصيانتها وحفظها لها.

هذه توطئة قدمتها بين يدي كلمتي عن مخطوطاتنا الوفيرة التي تحت أيدي اليهود
اليوم، وأردت من هذه التوطئة أن أبين أن ثروتنا الفكرية ما تزال متوفرة هنا وهناك،
معرضة للضياع حتى وهي في أيدي المسلمين، فما بالنا وقد آل أمر هذه الثروة إلى اليهود.
وأرجو أن يكون لهذه الكلمة أثر عند من يملكون القدرة على خدمة أممهم وتأييد

ديها، وحماية تراثها. وما زال في الوقت متسع، وما زال المجال مفتوحاً للذين يريدون أن يعملوا من القادرين.

وطلبة العلم لا يملكون إلا الكلمة بقولونها، وليس من شك في أن للكلمة سلطانها وقوتها، جعلنا الله ممن يقولون الحق ومن يسمعون القول فيتبعون أحسنه.

إن لدى اليهود الآن في فلسطين خزانة نفيسة من كتب تراثنا، وإن علينا واجباً نحو هذه الكنوز التي هي من إنتاج أجدادنا.

وهذه الخزائن نوعان : نوعٌ معروفٌ مكانه، مفهرسةٌ كتبه، ولكن تلك الكتب مهمة معرضة للتلف والضبايع. ونوعٌ مجهول، كان من ممتلكات بعض الأسر العلمية، ثم بعد النكبة الأولى عام ٤٨ والتزوج آل هذا النوع من الخزائن إلى العدو، والله أعلم بحاله، وحجم هذا النوع الثاني ليس بالقليل، وإنك لتجد بعض أخباره عند قمر من الشيوخ الأفاضل من علماء فلسطين^(٣).

ومن المواقف الحسنة أنني عندما بدأت بالتذكير في كتابة هذا الموضوع وجمع المادة العلمية له رأيتُ نداءً موجهاً من شيخ الأزهر نشرته جريدة الشرق الأوسط في عدد الجمعة ١٠/٥/١٩٨٥ عنوانه : (نداء لإنقاذ المخطوطات الإسلامية في القدس) وجاء تحت هذا العنوان ما يأتي :

(دعا فضيلة الشيخ جاد الحق علي جاد الحق شيخ الجامع الأزهر الأثرياء العرب والمسلمين إلى المساهمة مع الهيئات الإسلامية لإنقاذ وصيانة المخطوطات الإسلامية الموجودة في مدينة القدس التي تتآكل يوماً بعد يوم، بفعل العنف والإهمال وقلة المال. وهي تعدُّ بمئات الألوف. وقال شيخ الأزهر في نداء وجهه غير (الشرق الأوسط) خلال حضوره اجتماعات المؤتمر الرابع للمجمع الملكي لبحوث الحضارة الإسلامية، أنني أنادي المسلمين جميعاً شعباً وحكاماً أن يوحدوا كلمتهم، وأن يرتفعوا فوق كل خلاف، ليتجاوزوا الأزمة التي نعيشها حالياً من تفكك وحروب وفتن، من أجل مواجهة العدوان الذي يسلب أرضهم، وما زالوا مختلفين. وأضاف أن شأن المخطوطات الإسلامية

الموجودة في القدس شأن المدينة المقدسة نفسها. فأين العرب بأموالهم وفونهم؟ وأين المسلمون؟

لقد أثار في هذا النداء أشجاناً وانفعالات، ونكأ في صدري جروحاً لم تندمل ولا يمكن أن تندمل... ولن أتعرض إلى تلك الأشجان والانفعالات ولا إلى هاتيك الجروح التي ما تزال تتروى في أعماقي.. وإنما أود أن أصح بين أيدي القادرين اقتراحاً غلباً يواجه هذا الدمار الفكري الذي يتعرض له نصيب من تراثنا. وفي المسلمين خير كثير، وفي أغنيائهم بذل وسخاء إذا وثقوا بالجهة التي تسلم المال.

ولتقف قليلاً مع نداء شيخ الأزهر، ثم لتعرف إلى أهم المكتبات في بلادنا المحتلة فلسطين، ثم لتذكر الاقتراح العملي الذي نراه :

جاء في نداء شيخ الأزهر عن هذه المخطوطات : (وهي تُعدُّ بمئات الألوف). أقول : لا أحري مدى الثقة في هذا القول، ولو أردنا أن نأخذ أقل ما يصدق عليه الجمع وهو ثلاثة لكان هناك ثلاثمائة ألف مخطوطة تتعرض للضياع. ومهما يكن من أمر المبالغة في هذا الرقم فإن دلالة هذا القول وإرادة وهي أن عدد هذه المخطوطات كبير جداً.

وقد يكون كثير من هذه المخطوطات وحيداً لا توجد منه مخطوطات أخرى في مكان آخر من الدنيا، وربما كان كثير منها لم يطبع بعد.

ذكر شيخ الأزهر ما يهدد هذه المخطوطات من غف أو إهمال. وهذا أمر وارد، ولم يذكر ما يمكن أن تتعرض له من حرق أو قصف أو نسف لحزائنها ولم يذكر ما يمكن أن يصيبها من الإلغاف والتعمد، فلقد حدثني قديم لدار مخطوطات في بلد عربي أن مخطوطة قديمة وحيدة موضوعها دراسة فرقة معينة، وفيها آراء هذه الفرقة وتبذ من أخبار رجالها وتاريخها تعرضت للإلغاف، وذلك عندما استعارها مستعير واستطاع إخراجها من المكتبة بنفوذ وسيط كبير.. ثم ادعى أنها ضاعت منه، وأنه مستعد أن يدفع الغرامة التي تفرضها عليه الدار.. وضاعت هذه المخطوطة المهمة بالإلغاف، أنفلها رجل من أتباع هذه الفرقة

سأه أن يكون هناك كتاب فيه من الحقائق ما يؤله فقرر التخلص منها.. وقد فعل !! فما بدرنا ماذا سيفعل اليهود وهم قوم لا أمان لهم بما يلاقون من مخطوطات تذكر حقائق عنهم وعن تاريخهم الأسود؟.

وذكر شيخ الأزهر مخطوطات القدس، ولم يذكر المخطوطات الموجودة في غيرها من مدن فلسطين. وإني لأتوقع أن يكون في هذه البلاد التي عمرها الإسلام أربعة عشر قرناً عدد كبير من المخطوطات لم نعرف عنها شيئاً حتى الآن.

• • •

أما أهم المكتبات في بلادنا المخللة فأذكر منها ما وقفت عليه، وعمدتنا في ذلك ما كتبه العلماء المحدثون وما سمعناه من المهتمين بالتراث والفكر.

• فقد كتب الدكتور محمد أسعد طلس بحثاً عن دور كتب فلسطين ونفائس مخطوطاتها، ونشره في مجلة التجمع العلمي العربي بدمشق سنة ١٩٤٥م.

• وكتب فيليب طرازي فصلاً عن خزائن كتب فلسطين، وذلك في كتابه : «خزائن الكتب العربية في الحافظين» المطبوع في بيروت سنة ١٩٤٧م.

• ونشرت الأستاذة خيرية قاسية بحثاً عن (المخطوطات العربية في فلسطين) في مجلة المورد سنة ١٩٧٦م.

• وكتب الدكتور فرّاد سزكين فصلاً عن دور الكتب في كتابه «تاريخ التراث العربي : مجموعات المخطوطات العربية في مكتبات العالم المطبوع في الرياض سنة ١٤٠٢هـ (١٩٨٢م).

• وكتب الأستاذ كوركيس عواد فصلاً عن فهارس المخطوطات في فلسطين في كتابه : «فهارس المخطوطات العربية في العالم» الذي صدر في هذه السنة ١٤٠٥هـ (١٩٨٤م).

• ومما اعتمدنا عليه أحاديث علماء فلسطين عن هذا الموضوع.

فن هذه المكتبات ما يأتي :

- ١ - مكتبة دير الكرمل في حيفا.
- ٢ - مكتبة الحرم الإبراهيمي في الخليل. وقد طبع فهرس مخطوطاتها في عَمَّان سنة ١٩٨٣م. ومعلوم أن الحرم الإبراهيمي تعرض في السنوات الأخيرة إلى اعتداء أثيم من قبل اليهود المتعصبين الوحوش.
- ٣ - مكتبة سجد الكرمي في طولكرم^(١).
- ٤ - مكتبة مسجد أحمد باشا الجزار في عكا.
- ٥ - مكتبة حسن صديقي الدجاني بالقدس.
- ٦ - المكتبة الخالدية بالقدس : وقد تأسست سنة ١٣١٨هـ (١٩٠٠م) وصدر لها فهرس مكتوب بالآلة الكاتبة عنوانه : « فهرس مخطوطات المكتبة الخالدية والمكتبات الملحقة بها » وقال سركين^(٢) : كانت تضم حتى سنة ١٩٣٢م سبعة آلاف مخطوط عربي.
- ٧ - مكتبة دير مار سابا بالقدس.
- ٨ - مكتبة دير مرقس بالقدس.
- ٩ - المكتبة الزراعية في زمارين^(٣).
- ١٠ - مكتبة المدرسة الصلاحية بالقدس : وأحب أن أشير هنا إلى أن كلمة (مدرسة) كانت تطلق غالباً على ما ندعوه اليوم (جامعة). وهذه المدرسة من الأبنية الأثرية القائمة حتى الآن في القدس. ويبدو أن صلاح الدين الأيوبي هو الذي أنشأها. رحمه الله تعالى.
- ١١ - نخاعة عبدالله مخض : وقد تحدث عنها صاحبها في مجلة الجمع العلمي العربي بدمشق في المجلدين ١٧ و ٢٠ الصادرين في سنة ١٩٤٢م وسنة ١٩٤٥م.
- ١٢ - مكتبة دير الروم بالقدس.

- ١٣ - مكتبة المسجد الأقصى : وقد أعد أجمع الملكي لبحوث الحضارة الإسلامية في الأردن (مؤسسة آل البيت) جزءاً في فهرس مكتبة المسجد الأقصى بالقدس. وقال سركين : كانت تضم نحو ألف مخطوط حتى سنة ١٩٤٥م.
 - ١٤ - خزانة بيت الجوهرى بمدينة نابلس.
 - ١٥ - خزانة آل سفيان بمدينة نابلس.
 - ١٦ - مكتبة الشيخ عبدالله عير من بني سنان في نابلس.
 - ١٧ - مكتبة الجامعة العبرية : وقد أصدر فهرساً لخطوطأنا معهد علوم آسأ وأفرقأنا بتلك الجامعة سنة ١٩٦٤م.
- وهناك مكبات أخرى فيها مخطوطات أشارت إليها بعض المصادر، وأكثلي نفر من علماء فلسطين وجود عدد كبير من المخطوطات فيها أذكر منها ما يأتي :
- (١٨) المكتبة الفخرية بالقدس : وهي مكتبة آل أنى السعود، وقد ذكر لي الأستاذ موسى أبو السعود أن هذه المكتبة كانت توجد في الزاوية الفخرية القريبة من حائط المبكى، وهي زاوية آل أنى السعود، وقال : إن اليهود هدموا هذه الزاوية، فاضطر المشرفون عليها أن ينقلوا كتبها إلى دور بعض آل أنى السعود. وذكر أن فيها عدداً غير قليل من المخطوطات.
 - ١٩ - مكتبة الخليلي في القدس : وتقع قرب باب السلسلة بجوار الحرم وفيها عدد من المخطوطات. وذكر الأستاذ عارف العارف أنها تأسست سنة ١٧٢٥م.
 - ٢٠ - مكتبة آل فطين بالقدس.
 - ٢١ - مكتبة آل الموقت بالقدس.
 - ٢٢ - مكتبة الكلية العرية بالقدس. وقد تأسست سنة ١٩٢٠م.
 - ٢٣ - مكتبة البطريركية الأرثوذكسية في القدس. وقد تأسست سنة ١٨٦٥م.

- ٢٤ - مكتبة القديس المحلص بالقدس. وقد ذكر الأستاذ عارف العارف^(٧) أنها تأسست عام ١٥٥٨م وتقطع بأن في هذه المكتبة مخطوطات كثيرة، لأن الطباعة في هذا الوقت كانت قرية الظهور ولم تكن قد تقدمت، ولا عمت.
- ٢٥ - مكتبة كنيّة القديس جورج التي تأسست^(٨) سنة ١٨٩٠.
- ٢٦ - المكتبة الانجيلية الأثرية الفرنسية التي تأسست^(٩) سنة ١٨٩٠ أيضا.
- ٢٧ - مكتبة الشيخ خليل الخالدي بالقدس.
- ٢٨ - مكتبة إسعاف النشاشيبي بالقدس.
- ٢٩ - مكتبة إسحاق موسى الحسيني بالقدس.
- ٣٠ - المكتبة الحسينية بالقدس، وهي مكتبة آل الحسيني.
- ٣١ - المكتبة الدوادية بالقدس.
- ٣٢ - مكتبة آل جزار الله.

هذا وقد ذكر الأستاذ عارف العارف أسماء تسع وأربعين مكتبة عامة^(١٠) في مدينة القدس تغشاها الجماهير في أي وقت شئت، وذكر تاريخ تأسيس أربع وثلاثين مكتبة أقدمها مكتبة القديس محلص التي ذكرناها آنفا وأحدثها مكتبتان هما مكتبة المعهد البريطاني، وقد تأسست سنة ١٩٤٤م ومكتبة قلم المطبوعات بحكومة فلسطين وتأسست سنة ١٩٤٤م أيضا.

* * *

ولعلّ الأيام المقبلة تطلعنا على أخبار مخطوطات في فلسطين لم يكن يعرف الناس عنها في الماضي شيئا.

* * *

أما الاقتراح الذي أطرحه لحفظ هاتيك المخطوطات فهو اقتراحٌ مبسود. وهو صورة

تراءت لنا من صور الإنقاذ، وربما كانت هناك صور أخرى أحسن وأنفع، ولكن هذا الذي بدا لنا. ولحق كل ذي علم عليم.

ويتلخص الاقتراح بما يأتي :

١ - تصوير هذه المخطوطات كلها، ونقل هذه المصورات إلى أكثر من مكان في العالم العربي.

٢ - ترميم ما يمكن ترميمه من هذه المخطوطات التي تعرضت للفساد والبل، وذلك بالطرق الحديثة.

٣ - العناية بها حفظاً وصيانة وتجليداً، وذلك برصد المال الكافي لذلك.

٤ - فهرسها فهرسة علمية دقيقة.

وأحب ان الجامعات العربية التي تربو الآن على الخمسين، تستطيع أن تسهم في تنفيذ هذا الاقتراح بتقديم الخبرة المتوفرة لديها. وبالمعونة المالية بحسب إمكان كل جامعة، وكذلك فإن مؤسسات الجامعة العربية ومعاهد المخطوطات ودور الكتب والجامع اللغوية تستطيع أن تشارك في هذا العمل المهم أيضاً.

* * *

إن الحفاظ على التراث مرتبط بوعينا، وقوتنا السياسية والعسكرية، وباعتزازنا بمثلنا. فإذا تحقق لنا ذلك كله كان حفظ تراثنا أمراً واقعاً.

إن على القيادات الفكرية والسياسية في المسلمين أن تواجه هذه القضية الجزئية، وأن تعمل على معالجة أوضاعها الفكرية والسياسية والاجتماعية بصورة عامة.

وإن أساس الإصلاح هو العودة إلى الإسلام وسلوك صراطه المستقيم والتعاون على تحقيق تلك العودة، كل في تخصصه وعلى قدر طاقته ويد الله مع الجماعة.

والله الموفق والمهادي إلى سواء السبيل.

المواضيع

- (١) قرر ذلك الأستاذ محمد سلمان وزير التربية السابق في دولة الإمارات في محاضرة ألقاها في مسقط في ندوة التحديث الحضارية والعزو الثقافي لدول الخليج التي أقامها مكتب التربية العربي لدول الخليج في شعبان سنة ١٤٠٥هـ.
- (٢) ديوان ابن دراج، ٧ - ٨ الطبعة الثانية - المكتب الإسلامي - بيروت.
- (٣) الأكر من العالم للبحثة الكاتب الأستاذ أكرم زعيتر ولقاني نائلس الشبخ مشهور الضامن والأستاذ موسى أبو السعود والشبخ عبدالحمد السالم والشبخ سعد الدين العلبي مفتي القدس.
- (٤) وهي البلدة التي تعرف قديماً - (طور كرم) وهي قرية من نائلس وتقع في الجهة الغربية الشمالية منها، وانظر ما ذكرته عنها في مقدمتي لكتاب «الفوائد الموضوعة» للعلامة مرعي الكرمي ص ١٢.
- (٥) انظر «تاريخ التراث العربي : مجموعات المخطوطات» ص ١٨٧.
- (٦) وهي بلدة تابعة قضاء حيفا.
- (٧) انظر كتابه القيم «تاريخ القدس» طبع دار المعارف بمصر - دون تاريخ - صفحة ١٩٨.
- (٨) «تاريخ القدس» صفحة ١٩٨ - ٢٠٠.

مراجع البحث

- خزانة الكتب العربية في الحافظين - تأليف فلييب طرازي - مطابع صيفي - بيروت سنة ١٩٤٧.
- تاريخ التراث العربي : مجموعات المخطوطات العربية في مكتبات العالم تأليف فؤاد سركين - طبع جامعة الامام محمد بن سعود الإسلامية في الرياض سنة ١٤٠٢هـ (١٩٨٢م).
- فهارس المخطوطات العربية في العالم - تأليف كوركيس عواد - الكويت ١٤٠٥هـ (١٩٨٤م).
- تاريخ القدس - تأليف عارف العارف - دار المعارف بمصر - دون تاريخ.
- مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق -
- مجلة المورد - العراق - بغداد العدد الأول سنة ١٩٧٦.
- الفوائد الموضوعة - تأليف مرعي الكرمي - تحقيق د. محمد الصباغ - دار العربية بيروت سنة ١٣٩٧هـ (١٩٧٧م).
- ديوان ابن دراج القسطل - تحقيق د. محمود علي مكّي - المكتب الإسلامي - دمشق ١٣٨٢هـ.
- صحيح ابن خزيمة - تحقيق د. محمد مصطفى الأعظمي - المكتب الإسلامي - بيروت ١٣٩١هـ (١٩٧١م).